

## CERTIFICAT OIML DE CONFORMITE

OIML CERTIFICATE OF CONFORMITY

N° R76/2006-FR2-13.01 rev.0

<b>Autorité de délivrance</b> <i>Issuing authority</i>	: Laboratoire National de Métrologie et d'Essais Personne responsable (Person responsible) : Thomas LOMMAZSCH
<b>Demandeur</b> <i>Applicant</i>	: SHANGHAI TERAOKA ELECTRONIC CO, Ltd - Tinglin Industry Developmental Zone Jinshan District
<b>Fabricant</b> <i>Manufacturer</i>	: SHANGHAI TERAOKA ELECTRONIC CO, Ltd - Jinshan District - Tinglin Industry D.Z CHN 201505 SHANGHAI
<b>Identification du type certifié</b> <i>Identification of the certified pattern</i>	: Indicateur type DI-517 / DI-517 SS <i>Indicator type DI-517 / DI-517 SS</i>
<b>Caractéristiques</b> <i>Characteristics</i>	: Classe d'exactitude III ou IIII. Les autres caractéristiques sont données en annexe <i>Accuracy class III or IIII. The other characteristics are given in the annex</i>

Ce certificat atteste la conformité du modèle mentionné ci-dessus (représenté par les échantillons identifiés dans les rapports d'essais associés) aux exigences de la Recommandation suivante de l'Organisation Internationale de Métrologie Légale – OIML) :

*This certificate attests the conformity of the above-mentioned pattern (represented by the samples identified in the associated test reports with the requirements of the following Recommendation of the International Organization of Legal Metrology – OIML) :*

### R76 / 2006

Ce certificat s'applique uniquement aux caractéristiques métrologiques et techniques du modèle d'instrument concerné, telles que couvertes par la Recommandation Internationale applicable. Ce certificat ne constitue en rien une approbation internationale à caractère légal. Note importante : à part la mention du numéro de référence du certificat avec le nom de l'Etat Membre de l'OIML dans lequel le certificat a été délivré, une reproduction partielle du certificat ou des rapports d'essais associés n'est pas autorisée, mais ils peuvent être reproduits dans leur totalité.

*This certificate relates only to the metrological and technical characteristics of the pattern for the concerned instrument, as covered by the relevant OIML International Recommendation. This certificate does not bestow any form of legal international approval. Important note : Apart from the mention of the certificate's reference number and the name of the OIML Member State in which the certificate was issued, partial quotation of the certificate or the associated test report is not permitted, though they may be reproduced in full.*

Les principales caractéristiques figurent dans l'annexe ci-jointe qui fait partie intégrante du certificat OIML de conformité et comprend 2 page(s).

*The principal characteristics are set out in the appendix hereto, which forms part of the OIML certificate of conformity and consists of 2 page(s).*

Etabli le 04 Février 2013

*Issued on February 4th, 2013*

Autorité de délivrance pour Le Directeur Général

*Issuing Authority for the General Director*



Laurence DAGALIER

Directrice Déléguée  
*Deputy Director*



Référence LNE - 24523 rév. n°0

### Laboratoire national de métrologie et d'essais

Établissement public à caractère industriel et commercial • Siège social : 1, rue Gaston Boissier - 75724 Paris Cedex 15 • Tél. : 01 40 43 37 00  
Fax : 01 40 43 37 37 • E-mail : info@lne.fr • Internet : www.lne.fr • Siret : 313 320 244 00012 • NAF : 743 B • TVA : FR 92 313 320 244  
Barclays Paris Centrale IBAN : FR76 3058 8600 0149 7267 4010 170 BIC : BARCFRPP

**ANNEXE au CERTIFICAT OIML-MAA**  
**Appendix to OIML-MAA CERTIFICATE**  
**N°R 76/2006 – FR2 – 13.01 – Rev.0**

La conformité a été établie par les essais et examens décrits dans les rapports d'évaluation et rapports d'essai associés :

- LNE-DCF/ N020472 – Document PCI/2 (Rapport d'Evaluation - 15 pages)
- LNE-N020472 - Document DE/1 (rapport d'essais de perturbations - 17 pages)
- LNE- N020472 – Document DMSI/3 (rapport d'essais de performance, facteurs d'influence, stabilité de la pente - 32 pages)

*The conformity was established by tests and examinations described in the associated evaluation reports and test reports :*

- *LNE- DCF / N020472– Document PCI/2 (Evaluation report - 15 pages)*
- *LNE-N020472 - Document DE/1 (Disturbances test report - 17 pages)*
- *LNE-N020472 – Document DMSI/3 (performance, influence factors, span stability tests - 32 pages)*

**Spécifications relatives à l'indicateur**  
**Indicator specifications**

Le module indicateur type DI-517 / DI-517 SS est présenté en tant que module séparé, destiné à être intégré dans un instrument de pesage à fonctionnement non automatique. Il comporte 2 versions nommées DI-517 et DI-517 SS qui diffèrent par le matériau de leur boîtier qui peut être métallo-plastique (DI-517) ou en acier inoxydable (DI-517 SS).

Il est connecté à une voie de mesure composée de capteurs à jauges de contrainte à sortie analogique.

*The indicator type DI-517 / DI-517 SS is a separate module intended to be integrated in a non automatic weighing instrument. It has 2 versions designated by DI-517 and DI-517 SS that differ one from another by their box which may be made of metal+plastic (DI-517) or of stainless steel (DI-517 SS).*

*It is to be connected to a weighing channel comprising analogic load-cells*

Caractéristiques - Characteristics

Usage prévu en classe : <i>Intended use for class</i>	III ou (or) IIII
Nombre maximal d'étendues de pesage : <i>Maximum number of weighing ranges</i>	1
Nombre maximal d'échelons de vérification ( $n_{ind}$ ) par étendue : <i>Maximum number of verification scale intervals per range</i>	classe (class) III : 7500 classe (class) IIII : 1000
Effet maximal soustractif de tare (T) : <i>Maximum subtractive tare effect</i>	- Max - Max <sub>1</sub> pour une version multi-échelons
Tension d'alimentation (et fréquence si applicable) : <i>Power supply voltage (and frequency where applicable)</i>	220 V AC - 240 V AC – (50/60 Hz)
Nombre de voies de pesage : <i>Number of weighing channels</i>	1

**ANNEXE au CERTIFICAT OIML-MAA**  
**Appendix to OIML-MAA CERTIFICATE**  
**N°R 76/2006 – FR2 – 13.01 – Rev.0**

Caractéristiques d'une voie analogique  
Characteristics for an analogic channel

Tension d'alimentation de la cellule de pesée ( $E_{exc}$ ): <i>Load cell excitation voltage</i>	5 V DC
Echelon minimal de tension par échelon de vérification ( $\Delta U_{min}$ ): <i>Minimum input voltage per scale interval</i>	0,66 $\mu$ V
Tension minimale de l'étendue de mesure: <i>Measuring range minimum voltage</i>	0,4 mV
Tension maximale de l'étendue de mesure: <i>Measuring range maximum voltage</i>	2 mV
Impédance minimale de la cellule de pesée ( $R_{Lmin}$ ): <i>Minimum load cell impedance</i>	85 $\Omega$
Impédance maximale pour la cellule de pesée ( $R_{Lmax}$ ): <i>Maximum load cell impedance</i>	1290 $\Omega$
Etendues de fonctionnement en température <i>Operating temperature range</i>	0°C / + 40 °C
Valeur du facteur $p_i$ ( $p_{ind}$ ): <i>Fraction of maximum permissible error</i>	0,5
Type de branchement de la cellule de pesée: <i>Load cell connection</i>	Système à 6 fils - 6-wire shielded Longueur maximale <i>Maximum length</i> : 6 m Section – <i>section</i> : 6 x 0,16 mm <sup>2</sup>

Scellement - Sealing

L'accès aux réglages et à la configuration métrologique n'est possible qu'en plaçant un cavalier présent dans le boîtier dans une position spéciale. L'accès à ce cavalier est protégé par le scellement.

*Access to the calibration and metrological configuration is only possible via a special position of a switch in the box. Access to this switch is prevented by the sealing device*

Note importante : A part la mention du numéro de référence du certificat avec le nom de l'Etat Membre de l'OIML dans lequel le certificat a été délivré, une reproduction partielle du certificat ou des rapports d'essai associés n'est pas autorisée, mais ils peuvent être reproduits dans leur totalité.

*Important note : Apart from the mention of the certificate's reference number and the name of the OIML Member State in which the certificate was issued, partial quotation of the certificate or the associated test report is not permitted, though they may be reproduced in full.)*